ARTIST QUALITY SOLID OIL COLOUR

OIL STICK

HUILE EXTRA-FINE SOLIDE

EXTRAFEINES FESTES ÖL
ÓLEO EXTRAFINO SÓLIDO
OLIO SOLIDO EXTRA FINE
EXTRAFIJNE VASTE OLIE

SENNELIER

HUILE EXTRA-FINE SOLIDE

“La Couleur dans la main”

L'huile extra-fine solide SENNELIER permet une nouvelle approche du travail de la peinture à l'huile à la fois sur la couleur et la matière. Ce “nouveau matériau” agrandit le champ de liberté d'expression dans cette technique.
Nos huiles extra-fines solides SENNELIER ont pour base :
- *des pigments purs.*
- *des huiles végétales (siccatives), sélectionnées pour leur faible jaunissement dans le temps et qui sont solidifiées comme l'ont de longue.*
- *une cire minérale qui donne la consistance solide. Cette cire a fait l'objet de nombreux tests et répond aux critères suivants :*
- *bonne conservation dans le temps,*
- *très bonne tenue du film sur les différents supports traditionnels pour peinture à l'huile. Belle homogénéité de finition.*
- *donne une bonne liaison entre les différentes couches.*

Ce qui caractérise la qualité de cette peinture réside dans son onctuosité et sa facilité d'application.
L'expérience acquise par la marque SENNELIER avec les pastels à l'huile, a été un atout précieux dans l'élaboration et la mise au point de cette gamme de produits et un gage de qualité. La forme solide rappelle d'ailleurs les pastels à l'huile Grand Modèle de SENNELIER même si ce produit reste toutefois très différent de par les matériaux qui entrent dans sa composition.

MISE EN CEUVRE
L'huile extra-fine solide SENNELIER s'utilise seule ou en complément des couleurs à l'huile en tubes. Ces couleurs permettent la réalisation complète d'une œuvre. Elles s'appliquent directement sur les supports traditionnels de la peinture à l'huile (gras ou universel) et exigent de même la bonne qualité de la préparation des fonds.
*Supports : **Toiles à peindre, cartons toilés, panneaux préparés, papier à peindre.***
*L'huile extra-fine solide devra être appliquée en pellicule assez mince (ne pas excéder 1 mm), superposable et assez souple que la peinture à l'huile en pâte et pourra, éventuellement, être diluée à l'essence de pétrole ou de térébenthine. **Avant utilisation, il est nécessaire de peler la pellicule en surface.** Cette dernière se réformera après quelques jours de non-utilisation et protégera de l'air la couche inférieure qui restera ainsi souple. Elle pourra alors être mise en surface entre 2 à 5 jours, suivant les conditions atmosphériques. Après 6 mois, la peinture se vernit comme une peinture à l'huile traditionnelle avec un vernis final à tableaux. Vernir avec précaution à l'aide d'une brosse souple pour ne pas arracher la couche picturale. Il existe un médium incolore qui permet d'obtenir des effets de transparence et de glacis.*
Les huiles extra-fines solides SENNELIER présentent des nuances opaques (O) ou transparentes (T) suivant la nature des pigments utilisés. Le produit se conserve bien dans le temps et ne nécessite pas de précautions particulières mis à part la nécessité d'éviter une source de chaleur qui pourrait l'altérer.

Il existe 2 tailles de bâtons :
Moyen diamètre 20 mm - 38 ml - Longueur : 130 mm
Gros diamètre 30 mm - 96 ml - Longueur : 150 mm (très utile pour les grandes surfaces, les fonds et les aplats)

Des techniques d'application et d'utilisations très variées :
En application directe du bâton (sur la peinte ou sur la tranche), en mélange direct des couleurs sur le support, avec possibilité ensuite de :
- *fondre au blaireau ou à la brosse éventail, au doigt, à l'estompe ou à l'essence,*
- *laver : à l'essence de térébenthine ou de pétrole,*
- *reprise : au couteau ou au pinceau,*
- *effet de texture : application de la peinture en touches épaisses avec reprises à la brosse ou au couteau.*
- *grattite (terme signifiant “égratigner”) : action de strier la couche de la peinture fraîche avec la pointe du pinceau ou un couteau pour faire apparaître le fond. Le sgraffite est une technique apparentée à la gravure qui permet de retrouver les sous-couches de peinture mais aussi de gratter et de nettoyer les parties indésirables de la toile,*
- *décoration intérieure : sur verre, céramique...*



ARTIST QUALITY SOLID OIL COLOUR

“Colour in your hand”

SENNELIER Extra-Fine Solid Oil Sticks permit a new approach to oil-painting in both colour and material. This new material permits more freedom of expression for oil painters.
SENNELIER Extra-Fine Solid Oil Sticks are based on:
- *pure pigments.*
- *safflower oils (siccatives), selected for their resistance to yellowing over time, and used to bind the pigments.*
- *mineral wax, which gives a solid consistency. This wax has been subjected to numerous tests and fulfills the following criteria:*
- *Excellent archival conservation.*
- *Excellent performance of the paint film on the various traditional supports for oil-paint.*
- *Excellent homogeneous finish.*
- *Provides a strong adhesive bond between layers.*

The special qualities of SENNELIER Extra-Fine Solid Oil Sticks are its creamy smoothness and ease of application.
SENNELIER's experience with oil pastels has very importanz in the development of this range of products and insures its quality. Although size and shape of the oil sticks are similar to SENNELIER Le Grande oil pastels, the materials composing the products are very different.

USAGE
*SENNELIER Extra-Fine Solid Oil Sticks can be used alone or in combination with to oil colours in tubes. The oil stick colours can be used for an entire painting. They are applied directly to any traditional oil-painting support, such as **canvas, wood panel or fine art paper.** They need the same archival priming (acrylic gesso or oil ground) that oil paint requires.*
APPLICATION
***Before use, the surface film of the oil stick must be peeled off.** It will form again after a few days of non-use, protecting and conserving the color. The oil sticks must be applied in a thin film application of no more than 1mm thick. Once applied they can be painted over with oil stick or oil paint and if desired be diluted with turpentine. Oil stick Medium, a colorless oil, is also used to produce transparent effects and glazes. Once applied, the oil stick surface will dry in 2 to 5 days, depending on the atmospheric conditions. If varnishing is desired, you must wait 6 months (as its traditional oil paint) until the colour is completely dry, before giving the painting a final coat of picture varnish. Use a soft brush to varnish so that the oil stick marks are not disturbed.*
SENNELIER Extra-Fine Solid Oil Sticks colours are either opaque (O) or transparent (T) depending on the nature of the pigment in each color. Oil Sticks do not change during storage and require no special precautions except to be kept away from any source of heat, which could adversely affect the stick.

There are 2 sizes of oil stick:
Medium diameter 20mm. Volume 38ml. Length: 130 mm
Large diameter 30mm. Volume 96ml. Length: 150 mm. For large surfaces, backgrounds and solid colour applications.

There are various techniques of direct application of the oil stick.
After applying the colour with the point or the edge of the oil stick, colours can be mixed directly on the support, with the possibility of then:
- *Blending : with brush, finger, or drawing stump. With or without turpentine,*
- *Wash-drawing : dilute colours with turpentine or mineral spirit,*
- *Retouching : with oil stick, palette knife or brush,*
- *Textures : thick application oil stick colour. Retouch with a brush or palette knife,*
- *Sgraffito : technique of scratching a layer of fresh paint with a point (brush handle, palette knife, etc.) to reveal the layer below. Sgraffito is related to engraving, and is used not only for revealing the under-layers of paint but also to scratch and clean unsatisfactory parts of the painting,*
- *Interior Decoration: on glass, ceramics etc. Use for decorative purposes only.*



EXTRAFEINES FESTES ÖL

Die feste Ölfarbe in der Hand

Die feste Form erlaubt eine völlig neue Technik und Malweise. Unsere SENNELIER festen extrafeinen Ölfarben zeichnen sich durch folgende Besonderheiten aus :
- *der Einsatz trockenender und hauen gilbender Pflanzenöle*
- *Mineralwachs, das den Stift die feste Konsistenz verleiht. Dieses Wachs wurde mehrfach getestet und erfüllt folgende Kriterien :*
- *Lange Haltbarkeit*
- *Sehr gute Farbabgabe und Haftung auf traditionellen Malgründen der Ölmalerei bei guter Trocknung und Durchhärten der Farbschicht*
- *Gute Verbindung beim Auftragen verschiedener Farbschichten.*

Die besonderen Qualität der festen Ölfarbe liegt in ihrer wachsartigen fettheltigen Konsistenz und seinen vielseitigen neuen Anwendungs-möglichkeiten. Sie läßt sich einfach auftragen und mühelos verstreichen.
Die erworbene langjährige Erfahrung (seit 45 Jahren) von SENNELIER führte zu einer stetigen Qualitätsverbesserung und Optimierung des Sortiments.
Ein mit Ölstick gemaltes Bild trocknet je nach Schichtdecke wie eine normale Ölfarbe nach einer gewissen Zeit und kann dann zum Schutz mit einem Firnis versehen werden. Objektive hinggen trocknen nicht und bleiben „feuche“.

ANWENDUNG
Die SENNELIER feste extrafeine Ölfarbe kann allein oder in der Ergänzung zu Ölfarben in Tuben verwendet werden. Diese Farbpalette reicht zum Fertigstellen eines Werkes völlig aus.
*Die Ölstifte können direkt auf alle traditionellen Malgründe der Ölmalerei aufgetragen werden und erfordern eine qualitativ gute Vorbereitung des Untergrundes, sei es auf **Leinen, Baumwolle, Malpappen, auf Holz oder Papier.***
*Der exzellente Ölstift-Strich in diesen Malgründen ist matt (max. 1 mm) aufgetragen werden, er ist übermal- und überreinanderlegbar. Er ist verdünnbar mit Terpentinöl oder üblichen Verdünnungsmitteln der Ölmalerei. **Vor Gebrauch muß die Haut entfernt werden, die sich immer neu bildet, wenn die Ölstifte einige Tage nicht benutzt wird.** Die Haut bildet nicht nur einen Schutz, sondern verbindet auch das Austrocknen. Die Trocknungszeit der aufgetragenen Farbe liegt bei 2 bis 5 Tagen je nach Schichtdicke, Luftfeuchtigkeit und Temperatur. Nach 6 Monaten wird die Farbe wie eine herkömmliche Ölfarbe mit einem Schlußfirnis behandelt. Tragen Sie den Firnis vorsichtig mit einem weichen Pinsel auf, um ein Anlösen der Bildschicht zu vermeiden. Es ist ein farbloses Malmittel erhältlich, um dem Transparenz und Lasureffekte erzielen kann. Die extrafeinen festen Ölstifte von SENNELIER gibt es je nach Pigmentzeigenschaft als gut deckende Farbtöne (O) oder lasierende Farbtöne (T). Das Produkt bleibt auch nach vielen Jahren eine gute Farbbeständigkeit und erfordert keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen. Es ein Ausbleichen der Farben zu verhindern, sollte man sie vor Wärmequellen schützen.*

Es sind 2 Größen erhältlich :
Mittlerer Durchmesser 20 mm - 38 ml - Länge : 130 mm
Großer Durchmesser 30 mm - 96 ml - Länge : 150 mm (sehr nützlich für Malgründe, Vollflächen und große Formate)

Sehr unterschiedliche Auftrags- und Einsatztechniken :
Direkt mit dem Stift, mit der Spitze oder auf der Seitenfläche aufgewendet Mischung der Farben auf dem Malgrund, wobei die folgenden Möglichkeiten bestehen :
- *Verschmelzen : mit dem Finger, einem Fächerpinsel, einem Papierwischer oder mit Terpentin,*
- *Wischtechnik : mit Terpentinöl oder Benzin,*
- *Nachbearbeitung: mit dem Messer oder Pinsel,*
- *Textureffekte: die Farbe dick auftragen und mit dem Pinsel oder einem Palettmesser aufarbeiten,*
- *Sgraffito-Technik (Kratztechnik): Technik, bei der die frische Farbschicht mit Hilfe der Pinselspitze oder mit einem Messer so gekratzt wird, daß auf diese Weise der Malgrund sichtbar wird. Die Sgraffito-Technik ist mit dem Kupferstich verglichbar und ermöglicht ein Sichtbarmachen der Malgrunds sowie eine Korrektur unzugewünschter Bereiche auf der Leinwand durch Abkratzen und Säubern von auftragenen Farbschichten.*
- *Innendekoration : auf Glas, Keramik, usw.*



ÓLEO EXTRAFINO SÓLIDO

"El Color en la mano"

El óleo extrafino sólido SENNELIER permite una nueva aproximación al trabajo de la pintura al óleo, tanto en lo que se refiere al color como a la materia. Este "nuevo material" amplia el campo de la libertad de expresión con esta técnica.
Nuestros óleos extrafinos sólidos SENNELIER tienen como base:
- *pigmentos puros.*
- *aceites vegetales (secantes), seleccionados por su escaso amarillamiento con el tiempo y que se utilizan como ligante.*
- *una cera mineral que le proporciona la consistencia sólida. Esta cera ha sido sometida a numerosas pruebas y responde a los siguientes criterios:*
- *conservación perfecta a lo largo del tiempo.*
- *comportamiento óptimo de la película pictórica sobre los diversos soportes tradicionales para la pintura al óleo. Acabado bellamente homogéneo.*
- *ofrece una buena combinación entre las diferentes capas.*

La calidad de esta pintura se caracteriza y reside en su untuosidad y su aplicación fácil.
La experiencia adquirida por la marca SENNELIER con los pasteles al óleo ha sido de gran valor para la elaboración y la implementación de esa gama de productos y una prueba de calidad. Por otra parte, la forma sólida recuerda a los pasteles al óleo Grand Modèle de SENNELIER aunque, sin embargo, este producto sea totalmente distinto por los materiales presentes en su composición.

ELABORACIÓN
El óleo extrafino sólido SENNELIER se utiliza solo o como complemento de los colores al óleo en tubos. Estos colores permiten la realización completa de una obra. Se aplican directamente sobre los soportes tradicionales de la pintura al óleo (grasa o universal) y exigen la misma calidad en la preparación de los fondos.
*Soportes: **lienzos para pintura, cartones de doble tela, paneles preparados, papel para pintura.***
*El óleo extrafino sólido deberá aplicarse en una película bastante fina (como máximo 1 mm), aplicada de la misma manera que la pintura al óleo en pasta y podrá, eventualmente, diluirse con gasolina o trementina. **Antes de su uso, es conveniente retirar la película de la superficie.** Esta se volverá a formar a los pocos días de no utilizarse, lo que permite proteger el color y conservarlo. La pintura aplicada se seca en superficie dentro de un plazo de 2 a 5 días, según las condiciones atmosféricas. Al cabo de 6 meses, la pintura se barniza igual que una pintura al óleo tradicional con un barniz final para cuadros. Barnizar cuidadosamente con la ayuda de una brocha suave para evitar arrancar la capa pictórica. Existe un medio incoloro que permite obtener unos efectos de transparencia y de veladura.*
Los óleos extrafinos sólidos SENNELIER presentan efectos mates opacos (O o transparentes (T) según la naturaleza de los pigmentos utilizados. El producto se conserva bien a lo largo del tiempo y no necesita precauciones particulares, salvo la necesidad de evitar su proximidad a una fuente de calor ya que podría alterarlo.

Existen 2 tamaños de barras:
Diámetro mediano 20 mm - 38 ml - Longitud : 130 mm
Diámetro grande 30 mm - 96 ml - Longitud : 150 mm
(muy útil para las grandes superficies, los fondos y los colores lisos)

Unas técnicas de aplicación y de usos muy variados :
Directamente sobre la barra (o punta o canto), con mezcla directa de los colores en el soporte, y con la posibilidad a continuación de:
- *fundido: con el pincel o con la brocha abanico, con el dedo, al difumino o con gasolina,*
- *aguada: con trementina o gasolina,*
- *rectificación: con cuchillo o con pincel,*
- *efecto de textura: aplicación de la pintura mediante pinceladas gruesas con rectificación mediante una brocha o un cuchillo,*
- *esgrafiado (término que significa "rasgueo"): acción de estriar la capa de la pintura fresca con la punta del pincel o del un cuchillo para que aparezca el fondo. El esgrafiado es una técnica parecida al grabado que permite recuperar las sobrapas de pintura pero también rascar y limpiar las partes no deseadas del lienzo,*
- *decoración interior: sobre cristal, cerámica...*



OLIO SOLIDO EXTRA FINE

"Il Colore nelle tue mani"

L'olio solido extra fine SENNELIER permette un nuovo approccio al lavoro con pittura a olio, sia sul colore che sulla materia. Questo "nuovo materiale" allarga il campo della libertà di espressione in questa tecnica.
I nostri oli solidi extra fini SENNELIER hanno come base :
- *pigmenti puri.*
- *oli vegetali (siccativi), selezionati per il loro debole ingiallimento nel tempo e utilizzati come legante di macinazione.*
- *una cera minerale che dona la consistenza solida. Questa cera è stata sottoposta a numerosi test e risponde ai seguenti criteri:*
- *buona conservazione nel tempo,*
- *ottima tenuta del film pittorico sui diversi supporti tradizionali per pittura a olio. Bella omogeneità di finitura.*
- *garantisce un buon legame tra i differenti strati.*

Tratti caratterizzanti la qualità di questa pittura sono la sua untuosità e la facilità di applicazione.
L'esperienza acquisita dalla marca SENNELIER nel campo dei pastelli a olio è stata un atout prezioso nell'elaborazione e nella messa a punto di questa gamma di prodotti, e una garanzia di qualità. La forma solida, del resto, ricorda i pastelli a olio Grand Modèle di SENNELIER, anche se questo prodotto rimane tuttavia molto diverso per i materiali che entrano nella sua composizione.

MESSA IN OPERA
L'olio solido extra fine SENNELIER è utilizzea da solo o a complemento dei colori a olio in tubetti. Questi colori permettono la realizzazione completa di un'opera. Si applicano direttamente sui supporti tradizionali per la pittura a olio (a preparazione grassa o universale) e nello stesso modo esigono la buona qualità della preparazione dei fondi.
*Supporti: **tele per pittura, cartoni telati, pannelli preparati, fogli per pittura.***
*L'olio solido extra fine dovrà essere applicato in strati sottili (non eccedere 1 mm), sovrapponibili ed avere tratto della pittura ad olio in pasta e potrà, eventualmente, essere diluito con essenza di petrolio o di trementina. **Prima dell'uso, è necessario rimuovere la pellicola in superficie.** Quest'ultima si riformerà dopo alcuni giorni di inutilizzo, proteggendo così di protegge il colore e di conservarlo. La pittura applicata impiega da 2 a 5 giorni per essicare in superficie, a seconda delle condizioni atmosferiche. Dopo 6 mesi, la pittura si vernicia come una pittura a olio tradizionale con una vernice finale per quadri. Verniciare con cautela con l'aiuto di una spazzola morbida, per non rischiare di portare via lo strato pittorico. Esiste un medio incolore che permette di ottenere effetti di trasparenza e velature.*
Gli oli solidi extra fini SENNELIER presentano delle tonalità opache (O) o trasparenti (T), a seconda della natura dei pigmenti impiegati. Il prodotto si conserva bene nel tempo e non richiede precauzioni particolari, salvo la necessità di evitare sorgenti di calore che potrebbero alterarlo.

Le barre possono essere di 2 formati :
Diametro medio 20 mm - 38 ml - Lunghezza: 130 mm
Diametro grande 30 mm - 96 ml - Lunghezza: 150 mm (molto utile per le grandi superfici, i fondi e gli "aplat")

Svariate tecniche di applicazione e di utilizzo:
Applicazione diretta della barra (di punta o di taglio), con mescola diretta dei colori sul supporto, con la possibilità in seguito di:
- *sfumato: con pennello con setole di tasso o a ventaglio, con le dita, a sfumo o a essenza,*
- *lavis: con essenza di trementina o di petrolio,*
- *ripresa: con spatola o con pennello,*
- *effetto texture: applicazione della pittura in pennellate spesse con ripresa a spazzola o a spatola,*
- *graffito (termine che significa "graffiare"): striatura dello strato di pittura fresca con la punta del pennello o di una spatola per far apparire il fondo. La tecnica del graffito è affine a quella dell'incisione, che permette di ritrovare i sottostrati di pittura, ma anche di grattare e di pulire le parti indesiderabili della tela,*
- *decorazione interna: su vetro, ceramica...*



EXTRAFIJNE VASTE OLIE

"De kleur in de hand"

De SENNELIER extrafijne vaste olie laat een nieuwe benadering van werken met olieverf toe zowel op het vlak van kleur als van materiaal. Dit "nieuwe materiaal" vergroot de ruimte voor vrijheid van expressie in deze techniek.
Onze SENNELIER extrafijne vaste olien hebben als basis:
- *zuivere pigmenten*
- *plantaardige oliën (oeldroogend), uitgekozen voor hun lichte vergeling na tijd, die worden gebruikt als bindmiddel tussen de deeltjes.*
- *een minerale was die haar vaste consistentie geeft. Deze werd aan veel testen onderworpen en beantwoordt aan volgende criteria:*
- *goede bewaring over tijd,*
- *zeer goede hechting van de film op de verschillende traditionele ondergronden voor olieverf. Mooie homogeniteit in de afwerking,*
- *geeft een goede binding tussen de verschillende lagen.*

Wat benmerkend is voor de kwaliteit van deze verf is haar vettigheid en gemak van aanbrengen.
De ervaring die door het merk SENNELIER met oliepastels werd opgedaan, is een leidraat tijdens het ontwerp en een waarborg gebleken bij het uitwerken en op punt stellen van dit gamma producten. De vaste vorm doet overigens denken aan de oliepastels Grand Modèle de SENNELIER, ook al is dit product toch erg verschillend in de materialen waaruit te worde samengesteld.

TOEPASSING
De SENNELIER extrafijne vaste olie wordt apart of samen met de oliekleuren in tubes gebruikt. Deze kleuren laten de volledige realisatie van een werk toe. Ze worden rechtstreeks toegepast op de traditionele ondergronden voor de olieverf (vet of universeel) en vragen een gelijkaardige goede kwaliteit van voorbereiding voor de ondergronden.
*Ondergronden : **schildersdoek, canvas, voorbereide panelen, schilderpapier.***
De extrafijne vaste olie dient aangebracht te worden in tamelijk dunne lagen (niet dikker dan 1 mm), die bovenop elkaar kunnen worden aangebracht, op dezelfde manier als bij olieverfpasta, en die eventueel nog verdund worden met vluchtige petroleum of terpentijn.
***Voor gebruik het velletje van het oppervlak verwijderen.** Dit laatste wordt na enkele dagen zonder gebruik gevormd en zorgt voor bescherming en bewaart de kleur. De toegepaste verf droogt op het oppervlak na 2 à 5 dagen, afhankelijk van de omgevingscondities. Na 6 maanden verglaast het schilderij zoals een traditioneel olieverfschilderij met een finale vernislaag. Voorzichtig vernissen met behulp van een zachte penseel om de beeldende laag er niet af te trekken. Er bestaat een ongekleurd medium dat zorgt voor transparantie en geglazuurde effecten te verkrijgen.*
De SENNELIER extrafijne vaste olien geven ondoorschijnende (O) of transparante (T) schaduwtinten naargelang de aard van de gebruikte pigmenten. Het produkt kan goed bewaard worden over tijd en behoeft geen bijzondere voorzorgsmaatregelen. Blootstelling aan warmte dient wel vermeden, te worden.

Er zijn 2 formaten staafjes :
Medium diameter 20 mm - 38 ml - Lengte : 130 mm
Brede diameter 30 mm - 96 ml - Lengte: 150 mm (zeer nuttig voor grote oppervlakten, achtergronden en zones)

Zeer gevarieerde toepassings- en gebruikstechnieken :
Rechtstreekse toepassing van het staafje (met de punt of de snee), rechtstreeks gemengd met de kleuren op de onderlaag, met daarna de mogelijkheid tot
- *overvloeien : mogelijk met kwast of penseel, met de vinger, doezelaar of vluchtige olie,*
- *gewassen : met vluchtige terpentijn of petroleum,*
- *reprise : met mes of penseel,*
- *textuureffect : toepassing van de verf met dikke toetsen met reprises met borstel of mes,*
- *sgraffite (term die "afbenkbeen" betekent) : de aktie uitgevoerd door de verse verflaag met de punt van een penseel of mes af te krabben en zo de ondergrond te laten verschijnen. De sgraffite is een techniek die, zoals bij graveur, toelaat de onderlagen van een schilderij terug te vinden maar ook of te krabben en eregenveste delen van een doek schoon te maken,*
- *interieurversiering : op glas, aardewerk ...*



SENNELIER
Max Sauer s.a.s. • 2, rue Lamarck • CS 30204
22002 Saint-Brieuc cedex • France
T +33 (0)2 96 68 20 00 • F +33 (0)2 96 61 77 19
www. sennelier.fr sennelier sennelier1887

Ref : 3270/0480

64 Nuances - Colours Farbtöne - Matices Tonalità - Schakeringen

Qualité extra-fine : une haute concentration en pigments, une sélection rigoureuse des nuances, la vivacité des tons, la solidité lumière (pratiquement toutes les couleurs sont stables ou très stables à la lumière). Artist quality oil sticks : high concentration of pigment, rigorous selection of colors, vibrancy of tones, very good light-fastness. Most colors are lightfastness ASTM I or II. Farbtöne von extrafeiner Qualität : Eine hohe Pigmentkonzentration, eine ausgewogene Farbauswahl, hohe Farbensivität und Lichtechtheit (praktisch alle Farben sind lichtecht). Matices de una calidad extrafina: una elevada concentración de pigmentos, una rigurosa selección de los matices, la vivacidad de los tonos, la solidez de la luz (prácticamente todos los colores son estables o muy estables a la luz). Tonalità di una qualità extra-fine: un'alta concentrazione dei pigmenti, una selezione rigorosa delle tonalità, la vivacità dei toni, la solidità alla luce (praticamente tutti i colori sono stabili o molto stabili alla luce). Schakeringen van extrafijne kwaliteit : een hoge pigmentconcentratie, doorgedreven selectie van kleurschakeringen, levendigheid van tonen, lichtecht (bijna alle kleuren zijn lichtecht of zeer lichtecht)

116 *Blanc de Titane - Titanium White*
Blanco de Titanio - Titanweiß
Titaanwit - Bianco di Titanico
Serie 1 PW6 / PW4

136 *Titane Buff - Titanium Buff*
Crudo Titánico - Altweiß
Buff Titanium - Titan Buff
Serie 1 PW6 / PY42 / PBr7

253 *Ocre Pâle - Pale Ochre*
Ocre Pálido - Bleichocker
Bleekoker - Ocra Pallida
Serie 1 PW6 / PY42 / PR101

567 *Jaune de Naples - Naples Yellow*
Amarillo Nápoles - Neapelgelb
Napelsgeel - Giallo di Napoli
Serie 2 PW6 / PY3 / PY1

573 *Jaune de Bismuth - Bismuth Yellow*
Amarillo de Bismuto - Bismutgelb
Bismutgeel - Giallo di Bismuto
Serie 1 PW6 / PY184

535 *Jaune de Cadmium Citron - Cadmium Lemon Yellow*
Amarillo Cadmio Limón - Kadmiumgelb
Cadmiumgeel Citroen - Giallo Cadmio Limone
Serie 3 PY35

574 *Jaune Primaire - Primary Yellow*
Amarillo Primario - Primärgelb
Primair Geel - Giallo Primario
Serie 1 PY74

529 *Jaune de Cadmium Clair - Cadmium Yellow Light*
Amarillo Cadmio Claro - Kadmiumgelb hell
Cadmiumgeel Licht - Giallo Cadmio Chiaro
Serie 3 PY35

548 *Jaune Orangé Permanent - Permanent Yellow Orange*
Amarillo Anaranjado Permanente - Permanent Gelborange
Oranjegeel Permanent - Giallo Arancione Permanente
Serie 2 PW6 / PY170 / PY184 / ao

533 *Jaune de Cadmium Foncé - Cadmium Yellow Deep*
Amarillo Cadmio Oscuro - Kadmiumgelb dunkel
Cadmiumgeel Donker - Giallo Cadmio Scuro
Serie 3 PY35

687 *Orange de Cadmium - Cadmium Orange*
Naranja Cadmio - Kadmiumorange
Cadmiumoranje - Arancio Cadmio
Serie 3 PO20

643 *Rouge de Saturne Clair - Red Orange Light*
Rojo Saturno Claro - Saturnrot hell
Saturnusrood Licht - Rosso di Saturno chiaro
Serie 2 PW6 / PO73

640 *Rouge de Saturne - Red Orange*
Rojo Saturno - Saturnrot
Saturnusrood - Rosso di Saturno
Serie 2 PO73

675 *Rouge Vermillon Français - French Vermilion*
Rojo Bermellón Francés - Zinnoberrot
Vermiljoenrood Frans - Rosso Vermiglione Francese
Serie 3 PR255

645 *Orangé de Chine - Chinese Orange*
Naranja de China - Chinesisches Orange
Chinees oranje - Arancione di Cina
Serie 3 PY83 / PV19 / PR101 / PV42 / PB611

605 *Rouge de Cadmium Clair - Cadmium Red Light*
Rojo Cadmio Claro - Kadmiumrot
Cadmiumrood Licht - Rosso Cadmio Chiaro
Serie 3 PR108

686 *Rouge Primaire - Primary Red*
Rojo Primario - Primärrot
Primair Rood - Rosso Primario
Serie 1 PV19

635 *Rouge Carmin - Carmine Red*
Rojo Carmín - Karminrot
Karmijnrood - Rosso Carminio
Serie 3 PR83

611 *Rouge de Cadmium Pourpre - Purple Cadmium Red*
Rojo Cadmio Púrpura - Kadmiumrot Purpur
Cadmiumrood Purper - Rosso Cadmio Porpora
Serie 3 PR108

499 *Marron de Pérylène - Perylene Maroon*
Marrón Perileno - Perylen Braun
Peryleenbruin - Marrone di Perylene
Serie 3 PR179 / PW6

671 *Pourpre Hélios - Helios Purple*
Púrpura Helios - Heliospurper
Heliospaarsrood - Porpora Helios
Serie 3 PR122

672 *Rouge de Quinacridone Clair - Light Quinacridone Magenta*
Rojo Quinacridona Claro - Chinacridonrot hell
Quinacridone Rood Licht - Rosso Quinacridone Chiaro
Serie 1 PW6 / PR122

652 *Bordeaux de Pérylène Clair - Light Perylene Bordeaux*
Burdeos de Perilena Claro - Perylen Bordeauxrot hell
Licht Peryleen Bordeaux - Bordeaux de Perylene Chiaro
Serie 1 PW6 / PR179

914 *Violet Manganèse - Manganese Violet*
Violeta Manganeso - Mangangrünviolett
Mangaanviolet - Viola Manganese
Serie 3 PV16

971 *Pourpre Dioxazine Clair - Dioxazine Light*
Púrpura Dioxazina Clara - Dioxazin Purpur hell
Licht Dioxazine paars - Porpora Diossina Chiaro
Serie 2 PW6 / PV23

365 *Bleu Clair - Blue Light*
Azul Claro - Hellblau
Licht Blauw - Blu Chiaro
Serie 1 PW6 / PB29 / PB15:3

323 *Bleu de Céruléum - Cerulean Blue*
Azul Cerúleo - Cerulablau
Ceruleumblauw - Blu Ceruleo
Serie 2 PB15:3

307 *Bleu de Cobalt Véritable - Cobalt Blue*
Azul Cobalto Auténtico - Kobaltblau Echt
Kobaltblauw Echt - Blu Cobalto
Serie 3 PB72

357 *Bleu Outremer - Ultramarine*
Azul Ultramar - Ultramarinblau
Ultramarijnblauw - Blu Ultramarino
Serie 1 PB29

385 *Bleu Primaire - Primary Blue*
Azul Primario - Primärblau
Primair Cyaan - Blu Primario
Serie 1 PW6 / PB15:3

308 *Bleu Indigo - Indigo Blue*
Índigo - Indigoblau
Indigoblauw Tint - Blu Indaco
Serie 2 PB611 / PB15:3

318 *Bleu de Prusse - Prussian Blue*
Azul de Prusia - Preußischblau
Pruisischblauw - Blu di Prussia
Serie 2 PB27

346 *Bleu de Chine - Chinese Blue*
Azul de China - Chinesisches Blau
Chinees blauw - Blu di Cina
Serie 1 PW6 / PB29 / PB611 / PB15:3 / PG7

833 *Vert de Cobalt Clair - Cobalt Green Light*
Verde Cobalto Claro - Kobaltgrün hell
Kobaltgroen Licht - Verde Cobalto Chiaro
Serie 2 PW6 / PG17 / PG7 / PB15:3

847 *Vert Véronèse - Veronese Green*
Verde Veronés - Veronesergrün
Veronesgroen Tint - Verde Veronese
Serie 2 PW6 / PG7 / PY13

815 *Vert Oxyde de Chrome - Chrome Oxide Green*
Verde Óxido Cromo - Chromoxidgrün
Chroomoxydegroen - Verde Ossido di Cromo
Serie 3 PG17

845 *Vert Permanent - Permanent Green*
Verde Permanente - Permanentgrün
Permanentgroen - Verde Permanente
Serie 3 PY3 / PG36

871 *Vert Jaune Brillant - Bright Yellow Green*
Verde Amarillo Brillante - Gelbgrün glänzend
Geelgroen - Verde Giallo Brillante
Serie 1 PY3 / PW6 / PG7

863 *Vert Céladon - Celadon*
Verde Celadón - Celadon Grün
Celadon Groen - Verde Celadon
Serie 1 PW6 / PY154 / PB611 / PG7 / PB15:1

438 *Sépia - Sepia*
Sepia
Serie 1 PBk11 / PY83 / PR101

202 *Terre d'Ombre Brûlée - Burnt Umber*
Tierra Sombra Tostada - Umbra gebrannt
Omber Gebrand - Terra d'Ombra Bruciata
Serie 1 PR101 / PV42 / PB611

407 *Brun Van Dyck - Van Dyck Brown*
Pardo Van Dyck - Braun Van Dyck
Van Dijckbruin - Bruno Van Dyck
Serie 1 PBr7 / PR101

259 *Ocre Rouge - Red Ochre*
Ocre Rojizo - Ockerrot
Rode Oker - Ocra Rossa
Serie 1 PR101 / PY42

208 *Terre de Sienne Naturelle - Raw Sienna*
Tierra Siena Natural - Siena natur
Sienna Naturel - Terra di Siena Naturale
Serie 1 PY42 / PR101 / PB611

252 *Ocre Jaune - Yellow Ochre*
Ocre Amarillo - Ockergelb
Gele Oker - Ocra Gialla
Serie 1 PY42

250 *Ocre Rose Clair - Rose Ochre Light*
Ocre Rosa Claro - Lichtes Ocker Rosa
Rose Oker Licht - Ocra Rosa Chiara
Serie 1 PW6 / PR101 / PY42

444 *Brun Doré - Golden Brown*
Marrón Dorado - Goldbraun
Donkerbruin - Bruno Dorato
Serie 1 PW6 / PY150

705 *Gris Chaud - Warm Grey*
Gris Cálienте - Warmgrau
Warmgrijs - Grigio Caldo
Serie 1 PW6 / PY42 / PBk11 / PR101

707 *Gris Froid - Light Grey*
Gris Frío - Kaltgrau
Koudgrijs - Grigio Freddo
Serie 1 PW6 / PB29 / PBk11

701 *Gris Neutre - Neutral Grey*
Gris Neutro - Neutralgrau
Neutraal Grijs - Grigio Neutro
Serie 1 PW6 / PBk11

703 *Gris de Payne - Payne's Grey*
Gris de Payne - Paynesgrau
Paynesgrijs - Grigio di Payne
Serie 2 PB60 / PB67 / PV19

502 *Jaune Fluorescent - Fluorescent Yellow*
Amarillo Flúo - Flúo Gelb
Fluo Geel - Giallo Fluorescente
Serie 3 pigment fluorescent

648 *Orange Fluorescent - Fluorescent Orange*
Anaranjado Flúo - Flúo Orange
Fluo Oranje - Arancione Fluorescente
Serie 3 pigment fluorescent

654 *Rose Fluorescent - Fluorescent Pink*
Rosa Flúo - Flúo Rosa
Fluo Roze - Rosa Fluorescente
Serie 3 pigment fluorescent

895 *Vert Fluorescent - Fluorescent Green*
Verde Flúo - Flúo Grün
Fluo Groen - Verde Fluorescente
Serie 3 pigment fluorescent

003 *Medium*
Medium Trasparente
Medium Traparente
Serie 1 Medium

020 *Blanc Nacré - Iridescent White*
Perla Irridiscente - Irisierendes Perlweiß
Paarlemoerwit - Bianco Perlato
Serie 2 Iridescent

029 *Argent - Silver*
Plata - Silber
Zilver - Argento
Serie 2 iridescent / PBk7

028 *Or - Gold*
Oro - Gouд
Serie 2 Iridescent

022 *Bronze - Bronce*
Brons - Bronzo
Serie 2 iridescent / PBk7

036 *Cuivre - Copper*
Cobre - Kupfer
Koper - Rame
Serie 2 Iridescent

759 *Noir de Mars - Mars Black*
Negro de Marte - Marsschwarz
Marszwart - Nero di Marte
Serie 1 PBk11

769 *Noir de Pérylène - Perylene Black*
Negro Perileno - Perylen Schwarz
Peryleenzwart - Nero di Perylene
Serie 3 PBk31

T : Transparent - Transparente - Trasparente - Transparant
O : Opaque - Opaco - Opak - Opaak
T/O : Semi-opaque - Semi-opak - Semi-opaco - Half-doorzichtig
nr : Non répertorié - Not listed - Nicht gelistet - No listado - Niet geïnventariseerd

* : = I ASTM Lightfastness
Très bonne solidité lumière - Very good light-fastness
Sehr gute Lichtechtheit - Excelente solidez a la luz
Solidità luce molto buona - Zeer goede lichtechtheid

** : = II ASTM Lightfastness
Bonne solidité lumière - Good light-fastness
Gute Lichtechtheit - Buena solidez a la luz
Buona solidità luce - Goede lichtechtheid

* : = III ASTM Lightfastness
Solidité moyenne à la lumière - Average light-fastness
Mittlere Lichtechtheit - Solidez media a la luz
Solidità luce media - Matige lichtechtheid

Les couleurs de ce nuancier se rapprochent le plus possible des couleurs réelles.
This color chart is produced within the limitations of printing.
Die Farben dieser Farbkarte kommen den echten Farben so weit wie möglich drucktechnisch nahe.
Los colores de este matizador se parecen en la mayor medida de lo posible a los colores reales.
Le tonalità della cartella colori si avvicinano il più possibile a quelle reali.
De kleuren van deze kleurenkaart benaderen zo dicht mogelijk de echte kleuren.

Application dégradée vers le blanc
Graded application towards white
Der rechte Teil ist zu 50 % mit weiß aufgehellt.
Aplicación degradada hasta el blanco
Applicazione sfumata verso il bianco
Toepassing vervloeiend naar wit

000 Oil Stick Grand Modèle 96ml
Large Oil Stick 96ml
Barra Oil Stick - Grande 96ml
Ölstick grow 96ml
Oil Stick Grande 96ml
Oil Stick - Staafje diameter groot 96ml

SENNELIER
ARTIST QUALITY SOLID OIL COLOUR
OIL STICK
HUILE EXTRA-FINE SOLIDE











Les bâtons d'huile solide SENNELIER sont disponibles chez votre revendeur :
- à l'unité (en 2 formats)
- 2 sets de 6 bâtons 38ml (set découverte / set fluorescents & métalliques)
- 6 sets thématiques de 6 mini oil sticks 12ml

SENNELIER Artist quality Oil Sticks are available from your supplier :
- individually (in 2 sizes)
- 2 sets of 38ml sticks (introductory set / fluorescents & metallics set)
- 6 thematic sets of 6 mini 12ml oil sticks

Die festen Ölstifte von SENNELIER sind bei Ihrem Händler erhältlich:
- im Sortiment (in 2 Größen)
- 2 sets mit 6 Ölsticks 38ml (Entdecker-Set / Fluoreszierende- & Metallicfarben Set)
- 6 Themensets mit 6 Mini Ölsticks 12ml

Las barras de óleo sólido SENNELIER se encuentran disponibles en su tienda habitual :
- por unidades (en 2 formatos)
- 2 cajas de 6 barras 38ml (set descubrimiento / set fluorescentes y metálicos)
- 6 cajas temáticos de 6 mini-barras 12ml

Le barre d'olio solido SENNELIER sono disponibili presso il vostro rivenditore:
- in pezzi sfusi (in 2 formati)
- 2 set da 6 barre 38ml (set discovery / set fluorescenti e Metallici)
- 6 set tematici da 6 mini oilstick 12ml

De SENNELIER staafjes vaste olie zijn beschikbaar bij uw verdeler
- per eenheid (in 2 formaten)
- 2 sets bestaande uit 6 oilsticks 38ml (Ontdekkingset / Fluorescerende en Metalic Set)
- 6 thema sets bestaande uit 6 mini oilsticks 12ml